

Le 15 octobre 2009

October 15, 2009

Coram : Les juges LeBel, Deschamps et  
Cromwell

Coram: LeBel, Deschamps and Cromwell JJ.

**ENTRE :**

**BETWEEN:**

Benoît Nadeau

Benoît Nadeau

Demandeur

Applicant

- et -

- and -

Métallurgistes unis d'Amérique (F.T.Q.) et  
Groupe de sécurité Garda du Canada inc.

Métallurgistes unis d'Amérique (F.T.Q.) and  
Groupe de sécurité Garda du Canada inc.

Intimés

Respondents

**JUGEMENT**

**JUDGMENT**

La demande de prorogation de délai et la requête pour déposer un mémoire des arguments volumineux sont accordées. La requête pour déposer de nouveaux éléments de preuve est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-502-07, 2009 CAF 100, daté du 31 mars 2009, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé Métallurgistes unis d'Amérique (F.T.Q.).

The application for an extension of time and the motion to file a lengthy memorandum of argument are granted. The motion to adduce new evidence is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-502-07, 2009 FCA 100, dated March 31, 2009, is dismissed with costs to the respondent Métallurgistes unis d'Amérique (F.T.Q.).

J.C.S.C.  
J.S.C.C.